

“-laket vil aour en i ginou
 groet tri crab nadou en i costé,
 leset ti dan volonté doué -

—

(poplencoat dit) me iè breman deur jardin,
 damn ni ber e le
 de cas daou tri sort loud/sou fin,
 sourci, melconi, a tourmant
 a zer deus peb intaon yaouank. -

—

²⁵o intaon roas hui ne mor ket
 mès de ben ter eur e vihet

- me em beus seiz mab en eur sal
 ac eman anter è fragal
 a roas hardi allan laret
 biscoas-mam neus o garet
 gar o digor tout è va groet

—

(a la p.

58

Incendie de la cathédrale de Kemper

—

Da gouel Sant gregor mintat
 me de tour Kemper in ni stat,
 était la tour
 = ben evit eum porkes inosent

²⁵ Ce couplet se trouve entre parenthèses.

e voa loget dréon kein ar Sant.
 - Pe oa re Kemper en n'o repas (quand ils entendirent)
 m' en sonè ar cleier glas.
 -cri voa ar galon ne ouelhè
 e *bord* Kemper neb e vijè
 guel guaset Kemper daou a dau
 e disquen tout an imachou,
 -e guel guaset tri a tri
 e tisquen ar sacrifi/*ari*,
 an hannon Jesus àMari
 tout oa savet trao an ilis
 nemet omamanchou ar sacrific (calic)

—

merriet Kemper e goulzè
 cavet denbet nem confortè
 nemet an escop hen a rè.
 - tevet merriet ne gouellet ket
 o goazet nefont drouc e bet.

- tan didan, tan ar goré
 ne credè den tostet d'outè
 gant an tour plom o tivéri.

59

ar vaguerz a trivueh blao.
 e gant all lez deus i calon Demez hi galon,
 nel/s laet eun tad eus an tour plomb

—

cri visje .calon. &...
 vuellet an autrou sant Caurantin
 tont mes i ti voar e zau/olin.

tont deus he di voar

—

—

Son ar cloarec

Pembloas so var nugent ~~me~~ d'blion smon studi
a pem bloa diboa mon cloarec mès broman ne ven mui -

—

me so eur cloarec iaouank avancet em studi
ac ema laket em speret implijet da zimisi

—

me so eur cloarec iaouank nem gark deus eur carg vras,
dale'hran an anaon paor, poen purgator siouas.

—

Kenton guech me mestres meus bet nenhor dou guellet
evoa enr pares fouenant egout an offern bret

—

enon me a remrkas o grac ac o fécon beau
joue
ou d/taou s/chot rue ou tal guen, enon em punion
jot ru

—

Pe me oa en eun devez, en e gamb e studi
zisquenes eur voes eurus deus an eon da lar dé -

- ” Clevet ar a ret hu,cloarec, clevet a ret hu aman
mar morch. *enn* poen servch doue a dilézet am bet
servich

-XXX- (pp. 148-9) LE CLOCHER DE PLOMB

- 1 A la Saint Grégoire, de bon matin,
Le clocher de Quimper était en état
-
Si ce n'est qu'un pauvre innocent
S'était logé derrière le dos du saint.
- 5 Quand les Quimpérois se reposaient,
Les cloches sonnèrent le glas.
-
Il aurait le cœur cruel celui qui serait
Au bourg de Quimper et ne pleurerait
En voyant les hommes de Quimper, deux par deux,
10 Descendant toutes les statues,
-
En voyant les hommes, trois par trois,
Descendant l'ostensoir
Au nom de Jésus et de Marie.
- 15 Toutes les choses de l'église furent sauvées,
Sauf les ornements du sacrifice
-
Les femmes de Quimper pleuraient,
Et ne trouvaient personne pour les consoler
Sinon l'Evêque, lui le faisait ;
- Taisez-vous, femmes, ne pleurez pas,
20 Vos hommes n'auront aucun mal
-
Feu par dessous, feu par dessus,
Personne n'osait approcher de la maison
Avec le clocher de plomb qui fondait. . .
- 25 Une nourrice de dix-huit ans
Avec le lait de son sein
A éteint le feu du clocher
-
Il aurait le cœur cruel & . . .
En voyant Monsieur Saint Corentin
Sortir de chez lui sur les genoux.